

Relevo de Responsabilidad

Asunción de Riesgo y Exoneración

Release of Liability, Assumption of Risk & Waiver · Campo Libre LLC · Toro Negro, Ciales, PR



Lea cuidadosamente antes de firmar. Este documento limita derechos legales, incluyendo el derecho a reclamar o demandar.

Read carefully before signing. This document limits legal rights, including the right to claim or sue.

Yo, _____, mayor de edad, certifico que participo voluntariamente en las actividades recreativas, deportivas, turísticas o de esparcimiento realizadas en Hacienda Campo Libre, operada por Campo Libre LLC (entidad registrada en Puerto Rico; en adelante, "Campo Libre LLC"), incluyendo el uso de áreas naturales, senderos, montes, río, zonas de camping y demás facilidades disponibles.

I, _____, of legal age, certify that I voluntarily take part in the recreational, sporting, tourism or leisure activities held at Hacienda Campo Libre, operated by Campo Libre LLC (an entity registered in Puerto Rico; hereinafter, "Campo Libre LLC"), including the use of natural areas, trails, woodlands, the river, camping zones and other available facilities.

Descripción de la finca. Hacienda Campo Libre es una finca ubicada en un entorno natural de montaña. Reconozco que el río tiene corrientes, niveles y profundidades que pueden cambiar sin aviso, con rocas resbaladizas y posibilidad de crecidas repentinas; que los caminos y senderos son de terreno natural, irregulares e inestables, y pueden estar mojados, erosionados o resbaladizos; y que existe la probabilidad de caída de árboles, ramas o ganchos. Acepto que estos riesgos son propios del lugar.

Description of the property. Hacienda Campo Libre is a farm set in a natural mountain environment. I acknowledge that the river has currents, levels and depths that may change without warning, with slippery rocks and the possibility of sudden flooding; that the roads and trails are natural, uneven and unstable terrain that may be wet, eroded or slippery; and that there is a probability of falling trees, branches or limbs. I accept that these risks are inherent to the location.

Reconozco y acepto que estas actividades conllevan riesgos inherentes, incluyendo, pero sin limitarse a, caídas, resbalones, lesiones, picaduras de insectos, alergias o lesiones por contacto con animales y plantas, cambios climáticos, corrientes de agua, accidentes y cualquier otra situación propia de un entorno natural.

I acknowledge and accept that these activities carry inherent risks, including but not limited to falls, slips, injuries, insect bites, allergies or injuries from contact with animals and plants, weather changes, water currents, accidents, and any other situation typical of a natural setting.

Por medio de este documento · By this document:

1. Asumo total responsabilidad por mi participación y la de mis acompañantes, incluyendo la de los menores bajo mi custodia.

I assume full responsibility for my participation and that of my companions, including any minors under my custody.

2. Libero y exonero de toda responsabilidad a Campo Libre LLC, sus propietarios, administradores, empleados y representantes por cualquier lesión, pérdida, daño o accidente que pudiera ocurrir durante mi estadía o participación en las actividades.

I release and discharge Campo Libre LLC, its owners, administrators, employees and representatives from all liability for any injury, loss, damage or accident that may occur during my stay or participation in the activities.

3. Entiendo y acepto que Campo Libre LLC no será responsable por daños, vandalismo, hurtos, robos, pérdidas de objetos personales o cualquier incidente relacionado con vehículos estacionados dentro o fuera de la propiedad, siendo cada visitante responsable de asegurar y proteger su vehículo y pertenencias.

I understand and accept that Campo Libre LLC is not responsible for damage, vandalism, theft, robbery, loss of personal items, or any incident involving vehicles parked on or off the property; each visitor is responsible for securing and protecting their vehicle and belongings.

4. Certifico que me encuentro en condiciones físicas adecuadas para participar en las actividades y que cuento con la cobertura médica que estime necesaria.

I certify that I am in adequate physical condition to participate and that I carry whatever medical coverage I deem necessary.

5. Acepto seguir todas las reglas de seguridad establecidas por Campo Libre LLC:

I agree to follow all safety rules established by Campo Libre LLC:

• Se prohíbe el uso de sustancias ilícitas.	• <i>Use of illicit substances is prohibited.</i>
• Se prohíbe la entrada de armas de fuego.	• <i>Firearms are not permitted on the property.</i>
• No fumar en áreas con vegetación seca ni dentro del bosque.	• <i>No smoking near dry vegetation or inside forested areas.</i>
• No remover vegetación ni cosechas sin autorización de los dueños o administradores.	• <i>Do not remove vegetation or crops without authorization from owners or staff.</i>
• La música debe mantenerse a volumen moderado; se prohíbe el voceteo en los predios.	• <i>Keep music at a moderate volume; loud shouting on the premises is prohibited.</i>
• Se prohíbe la entrada de mascotas.	• <i>Pets are not allowed.</i>
• Vehículos todoterreno (four tracks): operar solo en las veredas designadas, a velocidad moderada que se pueda controlar y siguiendo las indicaciones del personal. Se recomienda el uso de casco y equipo de protección; el operador debe ser mayor de edad o estar bajo la supervisión de un adulto responsable, y no haber consumido alcohol ni sustancias.	• <i>ATVs (four-tracks): operate only on designated trails, at a moderate, controllable speed and following staff instructions. A helmet and protective gear are recommended; the operator must be of legal age or supervised by a responsible adult, and must not have consumed alcohol or substances.</i>
• Se prohíbe arrojar basura al río.	• <i>Do not throw trash into the river.</i>
• Se prohíbe lanzarse desde cualquier altura al río.	• <i>No jumping into the river from any height.</i>
• Los participantes de senderismo deben contar con el equipo apropiado y observar los horarios de puesta del sol.	• <i>Hikers must carry appropriate gear and mind sunset times.</i>

6. Entiendo que el incumplimiento de las normas puede resultar en mi salida inmediata de las instalaciones.
I understand that failure to follow these rules may result in my immediate removal from the premises.

Al firmar este documento, de manera física o electrónica, confirmo que he leído, comprendido y aceptado voluntariamente todos sus términos y condiciones.

By signing this document, physically or electronically, I confirm that I have read, understood and voluntarily accepted all of its terms and conditions.

Nombre *Name*

Fecha *Date*

Firma *Signature*

Teléfono *Phone*

Contacto de emergencia (recomendado) *Emergency contact (recommended)*

Teléfono de emergencia *Emergency phone*

En representación de menor(es), si aplica · *On behalf of minor(s), if applicable:*

Campo Libre LLC — Representante autorizado
Authorized representative

Firma y fecha *Signature and date*

Este relevo aplica a todas las áreas de la propiedad, incluyendo estacionamientos, áreas de camping, senderos, montes, río y zonas recreativas.

This release applies to all areas of the property, including parking areas, camping areas, trails, woodlands, the river and recreational zones.